



User manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық **KAZ**



Bluetooth stereo headphone with microphone
Bluetooth стереонаушники с микрофоном
Микрофонмен Bluetooth стерео құлаққап

HB-416

Thank you for choosing Harper products. Before use, read the operating instructions and save them in case you have any questions about servicing the device.

PRECAUTIONARY MEASURES

1. Do not disassemble the device by yourself, it may cause malfunction.
2. In case of problems, please contact an authorized service center.
3. Do not leave the device and accessories unattended. Keep them out of reach of children and pets. Small parts of the device may cause choking.
4. The device is designed for use in normal climatic conditions. Extreme climatic conditions (temperatures below 0°C or above 45°C, extremely high humidity) can cause problems and damage the electronic components of the device.
5. Protect the device from moisture, do not touch it with wet hands.
6. Blinking of the indicator in the immediate vicinity of the eyes can be dangerous for vision. Do not bring the indicator light close to your eyes.
7. Do not use headphones in a thunderstorm.

8. Listening to music at maximum volume may damage your hearing.

Information about restrictions on the use of technical equipment, taking into account its purpose for work in residential, commercial or industrial areas.

The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

APPOINTMENT

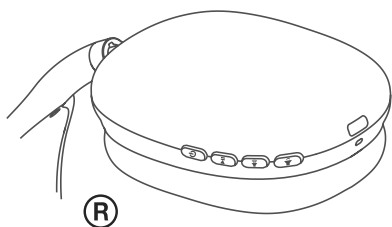
These headphones are designed for mobile devices with Bluetooth functionality.

They are designed for both wire and wireless transmission of audio data: talking on the phone, listening to music files.

PICKING

- Bluetooth stereo headphone with microphone
- USB charging cable
- 3.5 mm audio cable
- User manual
- Warranty card

BASIC CONTROL BUTTONS



Long press 2-3 seconds to turn on/turn off.

Press two times to turn the RGB light on / off when power on.

Press three times to switch Rus warning voice or English warning voice.



Press one time to play/pause when listening music.

Press one time to Answer/hang up when making a call.

Long press for one second to Wake up voice assistant.

Long press for one second to reject a call When the phone rings.

Press two times to switch next song when listening music.

Press three times to switch previous song when listening music.



Long press to Volume up.



Long press to Volume down.

AUX MODE

1. Activate the mode: the audio channel connection will switch to AUX mode.
2. Support mobile phone/iPod/MP4/MP3/CD/PC, etc. which has the 3.5mm audio port

SPECIFICATIONS

Bluetooth version: 5.1

The maximum work range: 10m

Battery capacity: 400mAh

Frequency 20 Hz – 20 kHz

Talk time: up to 12 hours

Charging time: around 2 hours

Switchable LED RGB backlight

Type-C charging

DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and manufactured from high quality materials and components that can be recycled and reused. This symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

Note.

In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice.

Note.

This product does not contain precious metals.



Bluetooth stereo headphone with microphone

HB-416

procedures established in the technical regulations of the Customs Union
and the Eurasian Economic Union

Information about product certification, certificate number and date, validity period you can find
on the website www.harper.ru or by calling technical support 8-800-600-7107

Production date is indicated on the gift-box

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.

Warranty card and User manual are integral parts of the product.

For additional information about the product and authorized service centers
you may find at www.harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City,
505 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong.

Made in China

Importer/claims organization: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1,
Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel.: +74951330210, email: info@harper.ru



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести

из строя электронные компоненты устройства.

5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.
6. Мигание индикатора в непосредственной близости от глаз может быть опасным для зрения. Не подносите светящийся индикатор близко к глазам.
7. Не пользуйтесь наушниками в грозу.
8. Прослушивание музыки на максимальной громкости может привести к повреждению слуха.

Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

НАЗНАЧЕНИЕ

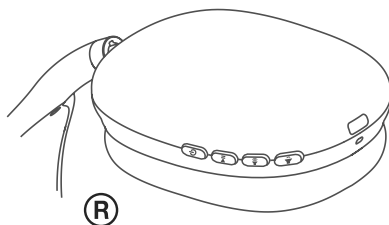
Данные наушники разработаны для мобильных устройств с поддержкой функции Bluetooth.

Они предназначены как для проводной, так и беспроводной передачи аудиоданных: разговора по телефону, прослушивания музыкальных файлов.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Bluetooth стереонаушники с микрофоном
- USB кабель для зарядки
- Аудио кабель 3,5мм
- Руководство по эксплуатации
- Гарантийный талон

ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



Нажмите и удерживайте две секунды, чтобы включить/выключить устройство.

Нажмите два раза, чтобы включить / выключить RGB подсветку при включенном устройстве.

Нажмите три раза, чтобы переключить голосовой помощник на русский или английский языки.



Нажмите один раз для воспроизведения/паузы при прослушивании музыки.

Нажмите один раз, чтобы ответить/повесить трубку при совершении вызова.

Длительное нажатие в течение одной секунды для вызова голосового помощника.

Длительное нажатие в течение одной секунды, чтобы отклонить вызов, когда звонит телефон.

Нажмите два раза, чтобы переключить следующий трек при прослушивании музыки.

Нажмите три раза, чтобы переключить предыдущий трек при прослушивании музыки.



Длительное нажатие для увеличения громкости.



Длительное нажатие для уменьшения громкости.

РЕЖИМ AUX

1. Активируйте режим: подключение аудио-канала выполнит переход в режим AUX.
2. Поддержка мобильного телефона/iPod/MP4/MP3/CD/ПК и т.д., с разъёмом 3,5 мм.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Версия Bluetooth: 5.1

Эффективный радиус действия: 10 м

Аккумулятор: 400мАч

Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц

Время непрерывной работы: до 12 часов

Время зарядки: около 2 часов
Отключаемая подсветка LED RGB

Зарядка Type-C

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

Примечание.

В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

Примечание.

Данное изделие не содержит драгоценных металлов.



Bluetooth стереонаушники с микрофоном HB-416

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки

Информацию о сертификации товара, данные о номере, дате сертификата, сроке его действия Вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать

на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг.

Сделано в Китае

Импортёр/организация, уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс»

119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1, тел.: +74951330210, адрес электронной почты info@harper.ru



«Harper» компаниясының енімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Құлаққапты қалданар алдында пайдалану байынша нұсқаулықты мұқият ақып шығыңыз және құрылғыға қызмет көрсету байынша сұрақтар туындаған жағдайда аған жүгіну үшін сақтап қайыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Құрылғыны ез бетіңізше белшектемеңіз, себебі ақаулардың пайда балу қаупі бар.
2. Ақау пайда балған жағдайда автарландырылған сервис арталығына жүгініңіз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қалы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының усақ белшектерінен туншығу қаупі бар.
4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Темен температуралық режим (0°C темен немесе 45°C жағары темен температура, ылғалдылық деңгейі ете жағары) ақау-

ларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электранды кампаненттерін істен шығаруы мүмкін.

5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, аны сулы қалыңызбен ұстамаңыз.
6. Индикатардың жыпылықтауы кезге кері әсерін тигізуі мүмкін. Жыпылықтап тұрған индикатарды кезге жақын ұстамаңыз.
7. Құлаққапты найзағайлы ауа райында қалданбаңыз.
8. Құлаққаппен музыканы қатты тыңдау есту мүшелерін зыкымдауы мүмкін.

Тұрғын, коммерциялық немесе өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналуын ескере отырып, техникалық құралды пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер

Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр қуаты аз және орташа өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдың тұрақты қатысуынсыз пайдалануға арналған.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Жабдықты тасымалдау көліктің кез келген түрімен жабық көлік құралдарында зауыттық орамада жүргізілуі тиіс.

МАҚСАТЫ

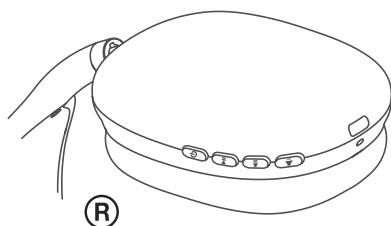
Бұл құлаққаптар Bluetooth функциясын қолдайтын мобильді құрылғыларға арналған.

Олар дыбыстық деректерді сымды және сымсыз жіберуге арналған: телефонмен сөйлесу, музыкалық файлдарды тыңдау.

ЖИНАҚАМА

- Микрофоны бар Bluetooth стерео құлаққап
- USB Зарядтау кабелі
- 3,5 мм аудио кабель
- Пайдапану бойынша нұсқаулық
- Кепілдік талоны

НЕГІЗГІ БАСҚАРУ ОРГАНДАРЫ



Қосу/өшіру үшін 2-3 секунд басып тұрыңыз.

Қуат қосулы кезде RGB шамын қосу/өшіру үшін екі рет басыңыз.

Rus ескерту дауысын немесе ағылшын ескерту дауысын ауыстыру үшін үш рет басыңыз.



Музыка тыңдау кезінде ойнату/кідірту үшін бір рет басыңыз.

Қоңырау шалған кезде жауап беру/тұтқаны қою үшін бір рет басыңыз.

Дауыстық көмекшіні ояту үшін бір секунд басып тұрыңыз.

Қоңырауды қабылдамау үшін бір секунд басып тұрыңыз Телефон шырылдаған кезде.

Музыка тыңдаған кезде келесі әнді ауыстыру үшін екі рет басыңыз.

Музыка тыңдау кезінде алдыңғы әнді ауыстыру үшін үш рет басыңыз.



Дыбыс деңгейін көтеру үшін ұзақ басыңыз.



Дыбыс деңгейін төмендету үшін ұзақ басыңыз.

AUX РЕЖИМІ

1. Аудио-ұяшыққа қосу режимін белсендіріңіз, аудио-канал AUX LINE IN режиміне ауысады.
2. Ұялы телефонды/iPod/MP4/MP3/CD/PC және т.б. 3,5 мм аудио порты бар.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Bluetooth Нұсқасы: 5.1

Тиімді әрекет ету радиусы: 10 м

Батарея: 200 мАч

Жиілік диапазоны: 20 Гц – 20 кГц

Үздіксіз жұмыс уақыты: 12 сағатқа дейін

Зарядтау уақыты: шамамен 2 сағат

Ауыстырылатын LED RGB артқы жарығы

Type-C зарядтау

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, кәдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған.

Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны кәдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.

Ескерту.

Техникалық сипаттамалар мен дизайнды тұрақты жетілдіруге сәйкес алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізуге болады.

Ескерту.

Бұл өнімде қымбат металдар жоқ.



Микрофонмен Bluetooth стерео құлаққап HB-416

Сертификаттау туралы ақпарат

Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті

Тауарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі, күні, оның қолданылу мерзімі туралы деректерді сайттан біле аласыз www.harper.ru немесе

8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі – 2 жыл

Кепілдік мерзімі – 1 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады. Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Қытайда жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1, тел.: + 74951330210, электрондық пошта мекенжайы info@harper.ru

